

IT

MANUALE  
TECNICO

EN

TECHNICAL  
MANUAL

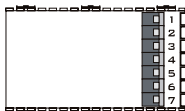
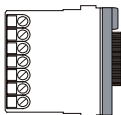
ES

MANUAL  
TÉCNICO

E Y E  N



**080304 E TERM1**

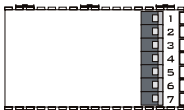
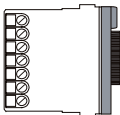


### MORSETTI DI COLLEGAMENTO

| Morsetto | Funzione   |
|----------|--|
| 1        | Uscita Comune  |
| 2        | Uscita Contatto NO   |
| 3        | Uscita Contatto NC   |
| 4        | Ingresso impostazione modalità<br>Giorno/Notte. (notte se chiuso a negativo) |
| 5        | Linea bus dati   |
| 6        | 24 Vdc   |
| 7        | GND  |

**IT** Termostato ambiente con display LCD avente possibilità di collegamento al sistema EYELINK per funzionamento stand-alone o per poter essere gestito da supervisore. Consente un range di regolazione da 5 a 30° e la visualizzazione della temperatura mediante display LCD. Periodicamente il dispositivo invia sul bus un pacchetto di dati con il valore della temperatura misurata e, successivamente effettua la misura della temperatura ambiente. In relazione poi ai valori di soglia, aggiorna il relè locale ed invia sul bus un comando di attivazione / disattivazione delle uscite remote.

| <b>CARATTERISTICHE TECNICHE</b>              |                                |
|--|--------------------------------|
| Tensione di alimentazione                    | 26,4Vdc $\pm$ 5%               |
| Assorbimento                                 | MAX 16mA                       |
| Portata 1 uscita (cos $\varphi$ = 1) cat AC1 | MAX 6 mA                       |
| Omologazioni                                 | CE                             |
| Temperatura di funzionamento                 | da 0° a 50°C                   |
| Temperatura d'immagazzinamento               | da -10° a +70°C                |
| Umidità dell'aria relativa                   | da 5 a 95% senza condensazione |



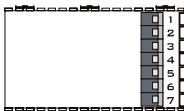
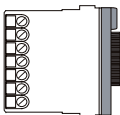
### CONNECTION TERMINALS

| Terminal | Function   |
|----------|--|
| 1        | Common Output  |
| 2        | Output NO Contact  |
| 3        | Output NC Contact  |
| 4        | Set input mode<br>Day / Night. (closed at night if negative) |
| 5        | BUS data line  |
| 6        | 24 Vdc   |
| 7        | GND  |

**EN** Room thermostat with LCD display can be connected to the system having EyeLink for stand-alone operation or to be managed by the supervisor. Allows an operating range of 5 to 30 ° and the temperature display via LCD display. Periodically, the device sends a data packet on the bus with the value of the measured temperature and, subsequently measures the ambient temperature. Then in relation to the threshold values, and updates the local relay to the bus control to enable / disable the remote outputs.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

|   |                               |
|---|-------------------------------|
| Power supply voltage                          | 26,4Vdc $\pm$ 5%              |
| Absorption                                    | MAX 16mA                      |
| 1 output capacity (cos $\varphi$ = 1) cat AC1 | MAX 6 mA                      |
| Approvals                                     | CE                            |
| Operating temperature                         | 0° to 50°C                    |
| Storage temperature                           | -10° to +70°C                 |
| Relative air humidity                         | 5 to 95% with no condensation |



### BORNES DE CONEXIÓN

| Borne | Función   |
|-------|---|
| 1     | salida común  |
| 2     | Salida de contacto NO   |
| 3     | Salida de contacto NC   |
| 4     | Ajuste el modo de entrada Día / Noche.<br>(cerrado por la noche si es negativo) |
| 5     | Línea BUS datos   |
| 6     | 24 Vdc  |
| 7     | GND   |

**ES**

Termostato de ambiente con display LCD se puede conectar con el sistema que tiene EyeLink para el funcionamiento autónomo o sea administrado por el supervisor. Permite que un rango de operación de 5 a 30 ° y el indicador de temperatura a través de la pantalla LCD. Periódicamente, el dispositivo envía un paquete de datos en el bus con el valor de la temperatura medida y, posteriormente mide la temperatura ambiente. Luego, en relación con los valores límite y las actualizaciones del relé local para el control del bus para activar / desactivar las salidas remotas.

### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

|  |                             |
|--|-----------------------------|
| Tensión de alimentación                            | 26,4Vdc $\pm$ 5%            |
| Consumo  | MÁX 16mA                    |
| Capacidad de salida (cos $\varphi$ = 1)<br>cat AC1 | MÁX 6 mA                    |
| Homologaciones                                     | CE                          |
| Temperatura de funcionamiento                      | de 0° a 50°C                |
| Temperatura de almacenamiento                      | de -10° a +70°C             |
| Humedad relativa del aire                          | de 5 a 95% sin condensación |

## **IT Avvertenze**

- Effettuare l'installazione seguendo scrupolosamente le istruzioni fornite dal costruttore ed in conformità alle norme vigenti.
- Tutti gli apparecchi devono essere destinati esclusivamente all'uso per cui sono stati concepiti. **Videotrend srl** declina ogni responsabilità per un utilizzo improprio degli apparecchi, per modifiche effettuate da altri a qualunque titolo e scopo, per l'uso di accessori e materiali non originali.
- Tutti i prodotti sono conformi alle prescrizioni delle direttive 2006/95/CE (che sostituisce la direttiva 73/23/CEE e successivi emendamenti) e ciò è attestato dalla presenza della marcatura **CE** sugli stessi.
- Gli interventi di installazione, montaggio e assistenza agli apparecchi elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti specializzati.
- Togliere l'alimentazione prima di effettuare qualsiasi manutenzione.

## **EN Warning**

- Install the equipment by carefully following the instructions given by the manufacturer and in compliance with the standards in force.
- All the equipment must only be used for the purpose it was designed for. **Videotrend srl**
- declines any responsibility for improper use of the apparatus, for any alterations made by others for any reason or for the use of non-original accessories or materials.
- All the products comply with the requirements of Directive 2006/95/EC (which replaced Directive 73/23/EEC and subsequent amendments), as certified by the **CE** mark they carry.
- Installation, mounting and assistance procedures for electrical devices must only be performed by specialised electricians.
- Cut off the power supply before carrying out any maintenance work.

## **ES Advertencias**

- La instalación se ha de efectuar en conformidad con las normas vigentes, siguiendo atentamente las instrucciones suministradas por el fabricante.
- Todos los aparatos deben destinarse exclusivamente al uso para el cual han sido contruidos. **Videotrend srl** declina toda responsabilidad por el uso impropio de los aparatos, por cambios efectuados por terceros por cualquier motivo o finalidad y por el uso de accesorios y materiales no originales.
- Todos los productos son conformes a los requisitos de las Directivas 2006/95/CE (que sustituye la Directiva 73/23/CEE y sucesivas enmiendas) como demuestra la presencia de la marca **CE** en ellos.
- La instalación, el montaje y el mantenimiento de los aparatos eléctricos deben ser efectuados exclusivamente por electricistas especializados.
- Antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento hay que cortar la alimentación.

